

VISIONKEY-2
USER MANUAL

WARNING!

Do not open cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel

Do not place the product in a location near a heat source such as a radiator, or in an area subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock

The product must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product

Allow adequate air circulation and avoid obstructing vents (if present) to prevent internal heat build-up. The ventilation must not be impeded by covering the appliance with items such as newspapers, table-cloths, curtains etc.

If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety:

Make sure you observe the correct polarity when replacing batteries

Avoid using new batteries together with used ones

Avoid mixing different types of batteries

Remove batteries if the appliance is to remain unused for an extended period of time

Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.

Used batteries must be disposed of in compliance with whatever regulations for their safe disposal that may be observed in the region in which you live.

Batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

VAROVÁNÍ!

Nezakrývejte. Uvnitř nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. S požadavkem na servis se obraďte na kvalifikované servisní oddělení. Neumísťujte produkt v blízkosti zdroje tepla, jako je radiátor, nebo na místo s přímým slunečním světlem, nadměrným pršením, mechanickými vibracemi nebo šokem.

Produkt nesmí přijít do kontaktu s vodou a žádné objekty naplněné tekutinami, jako například vázy, by neměly být umístěny na produkt. Žádné zdroje otevřeného ohně, jako například svíčky, by neměly být umístěny na produkt.

Umožněte dostatečnou cirkulaci vzduchu a vyhněte se obstrukci ventilátorů (pokud jsou přítomné) pro předějeiti interního přehřívání.

Ventilace nesmí být narušena překrytím zařízení výrobky jako např. noviny, kuchyňské utěrky, záclony apod.

Pokud je zařízení používáno nesprávně, baterie mohou explodovat nebo prosakovat a způsobit škodu nebo zranění. V zájmu bezpečnosti postupujte následovně:

Ujistěte se, že baterie jsou v správné polaritě při jejich výměně

Vyhýbejte se používání nových baterií se starými

Vyhýbejte se používání různých typů baterií

Baterie vyměňte ze zařízení, pokud není používáno po delší dobu

Nikdy nedržte baterii v blízkosti železných objektů jako kulčičkové pero, náhradník, sponky a pod.

Použité baterie musí být zlikvidovány v souladu s regulacemi toho daného území na kterém žijete.

Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, jako například slunečnímu záření, ohni a podobně.

Nebezpečí exploze pokud je baterie nesprávně vyměněna. Nahradte pouze stejným, anebo ekvivalentním typem.

DVARESEL!

Dækslet må ikke åbnes. Ingen bruger-udskiftelige dele indeni. Overlad service til kvalificeret service personale

Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom en radiator eller i direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller stød

Produktet må ikke udsættes for vand eller stænk, og ingen genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, må bringes på produktet

Må ikke placeres nær åben ild, tændte stearinlys må ikke placeres på produktet

Vær sikker på at der er tilstrækkelig luftcirkulation og undgå at dække ventilator (hvis der er nogen) for at undgå at produktet bliver varmt.

Ventilationen må ikke blokeres med overdækning af apparatet med genstande som aviser, dug, gardiner osv.

Hvis denne bruges forkert så kan batterierne eksplodere eller lække og forårsage skader. Af hensyn til sikkerheden:

Sørg for at overholde den korrekte polaritet, når du udskifter batterierne

Undgå at bruge nye batterier sammen med brugte batterier

Undgå at blande forskellige typer af batterier

Fjern batterierne, hvis apparatet ikke bliver brugt i en længere periode

Opbevar aldrig batterier sammen med metalgenstande såsom kuglepenne, halskæder, hårnåle osv.

EN

Brugte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med reglerne for sikker bortskaffelse i det område hvor du bor.

Batterier må ikke udsættes for stærk varme som direkte sollys, ild eller lignende.

Ekspløsiionsfare hvis batterier udskiftet med en forkert type. Udskift det kun med samme eller tilsvarende type.

WAARSCHUWING!

NL

Maak de behuizing niet open. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Laat onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel.

Plaats het product niet in de buurt van een hittebron zoals een radiator of in direct zonlicht of in een stofrijke omgeving, mechanische vibratie of schok.

Plaats het product niet in de buurt van spatpende of lekkende voorwerpen gevuld met een vloeistof zoals bijvoorbeeld een vaas. Er mogen geen open vlammen zoals aangestoken kaarsen op de apparatuur worden geplaatst.

Zorg om overhitting te voorkomen voor voldoende ventilatie en bellemmer ventilatoroosters niet. Bedek het product niet met dingen zoals kranten, tafellakens, gordijnen etc.

Bij onjuist gebruik kunnen de batterijen exploderen of lekken en zo schade of verwondingen aanbrengen. In het belang van de Zorg dat u de juiste batterijen gebruikt

Vermijd nieuwe met oude batterijen samen te gebruiken.

Vermijd verschillende soorten batterijen samen te gebruiken.

Verwijder batterijen als het apparaat een lange tijd niet gebruikt wordt. Bewaar batterijen nooit met metalen voorwerpen zoals ballpoint pennen, kettingen, haarspeldje.

Verwijder de lege batterijen overeenkomstig de reglementen die in uw land in effect zijn.

Batterijen mogen niet vrijgesteld worden aan extreme hitte zoals zonneshijn of vuur.

Gevaar van explosie als de batterij niet goed geplaatst is. Vervang alleen met de geschikte of zelfde soort batterij.

VAROITUS!

FI

Älä avaa kantta. Ei sisällä käyttäjä-huollettavia osia. Huollot saa suorittaa vain pätevä huoltomies.

Älä säilytä tuotetta minkään kuuman lähellä kuten patteri tai suorassa auringonpaisteessa, pölysisässä, mekaanisessa värinässä tai iskussa

Tuotetta ei saa altistaa tippuvailla tai loiskeelle tai nesteitä sisältäviä tuotteita kuten maljakko eiväät saa olla tuotteen lähetytyllä

Avotulla tuotteen syytetyä kynttilä ei saa olla tuotteen päällä.

Salli riittävä ilmankierto ja vältä tuuletusaukkojen tukkiminen (jos sellaisia on olemassa) estämään sisäisen lämmön muodostuminen. Tuulettusta ei saa estää peittämällä laite esineillä, kuten sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne.

Jos laitetta käytetään väärin, akut voivat räjähtää tai vuotaa ja aiheuttaa vaurioita tai vammoja. Turvallisuuden vuoksi:

Varmista, että paristot on vaihdettu oikein

Älä käytä uusia paristoja yhdessä vanhojenkanssa

Vältä erilaisten paristojen sekoittamista

Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

Älä koskaan pidä akkuja yhdessä metallisten esineiden kanssa, kuten kuulakärkikynät, kaulakorut, hiusneulat jne.

Käytetyt paristot on hävitettävänuoudattaen turvallisuus käsittelyä koskevia määräyksiä alueellasi.

Paristoja ei saa altistaa lämmölle kuten auringonpaiste tai tuli tai vastaava. Räjähdyysvaara, jos akku on vaihdettu väärin. Korvaa vain samalla tai vastaavalla tyypillisellä.

Paristot on hävitettävänuoudattaen turvallisuus käsittelyä koskevia määräyksiä alueellasi.

Paristoja ei saa altistaa lämmölle kuten auringonpaiste tai tuli tai vastaava. Räjähdyysvaara, jos akku on vaihdettu väärin. Korvaa vain samalla tai vastaavalla tyypillisellä.

Paristot on hävitettävänuoudattaen turvallisuus käsittelyä koskevia määräyksiä alueellasi.

Paristot on hävitettävänuoudattaen turvallisuus käsittelyä koskevia määräyksiä alueellasi.

ATTENTION!

FR

Ne pas ouvrir le couvercle. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier la réparation à du personnel de réparation qualifié

Ne pas laisser l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil, trop poussiéreux, ou pouvant subir des chocs mécaniques

L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau et aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé dessus

Ne placer aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil

Assurer une circulation d'air suffisante et éviter d'obstruer les fentes (le cas échéant) afin d'éviter une surchauffe interne. La ventilation ne doit pas être bloquée en couvrant l'appareil avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.

Si elles ne sont pas manipulées correctement, les piles risquent de couler ou d'exploser, et occasionner des dégâts matériels ou des blessures. Par mesure de sécurité :

Respecter la polarité lors du changement des piles

Éviter d'utiliser des piles neuves et des piles usagées en même temps

Éviter d'utiliser des types de piles différents en même temps

Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, retirez les piles.
Ne jamais mettre les piles en contact avec des objets métalliques tels que des stylos à bille, des colliers, épingles à cheveux, etc.
Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales spécifiques.
Les piles ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur excessive telle que les rayons du soleil, le feu, etc.
Risque d'explosion si la pile est remplacée de manière incorrecte.
Remplacer uniquement avec le même type ou équivalent.

WARNUNG!

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.
Stellen Sie das Produkt nicht an einen Ort in der Nähe einer Wärmequelle wie etwa eines Heizkörpers oder in einem Bereich mit direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen.
Schützen Sie das Produkt vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Produkt.
Offene Feuerquellen wie Kerzen dürfen nicht auf dem Gerät abgestellt werden.
Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation und vermeiden Sie, dass die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) abgedeckt werden, um einen internen Wärmestau zu verhindern. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. blockiert werden.
Bei unsachgemäßer Verwendung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Im Interesse der Sicherheit:
Achten Sie beim Austausch der Batterien auf die richtige Polarität.
Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit gebrauchten Batterien zu verwenden.
Vermeiden Sie es, verschiedene Batterietypen zu mischen.
Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
Behalten Sie niemals Batterien zusammen mit metallischen Objekten wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.
Gebrauchte Batterien müssen entsprechend den in Ihrer Region geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden.
Batterien dürfen nicht extremer Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
Wird die Batterie unsachgemäß ausgewechselt, besteht Explosionsgefahr. Austausch nur durch identischen oder funktionsgleichen Batterietyp.

DE

AVVERTIMENTO!

Non aprire il coperchio. Se fosse necessario, riferirsi ad un esperto.
Non esporre il prodotto a fonti di calore, luce del sole diretta, polvere, vibrazioni meccaniche o altri possibili shock.
Non esporre il prodotto a perdite di liquido o a spruzzi. Non appoggiare nessun oggetto contenente acqua sul prodotto.
Non esporre il prodotto a fuoco, candele o oggetti simili.
Assicurarsi la circolazione dell'aria e non ostruire le ventole, se presenti, per evitare il surriscaldamento. La ventilazione non deve subire impedimenti dovuti a giornali, tovaglie, tende, ecc.
Se utilizzato in modo improprio, le batterie possono esplodere o perdere liquido e causare danni o iniezioni. Per la vostra sicurezza:
Fate in modo di rispettare la polarità quando le batterie vengono sostituite
Evitare di combinare batterie vecchie e nuove
Evitare di combinare differenti modelli di batterie
Rimuovere le batterie se il prodotto rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo
Non avvicinare mai le batterie a oggetti metallici quali penne a sfera, collane, spille, ecc.
E' necessario disporre delle batterie usate secondo le regole stabilite nel paese in cui vivete.
Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessive come fuoco, luce del sole, ecc.
Pericolo di esplosione nel caso in cui la batteria non venga inserita correttamente. Rimpiazzare la batteria usata con un modello uguale.

IT

ADVARSELI!

Ikke åpne dekslet. Inneholder ingen deler som kan brukes. Overlat reparasjon til kvalifisert servicepersonell.
Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder som f.eks. en radiator, eller i områder som er utsatt for direkte sollys, mye støv, mekanisk vibrasjon eller støt.
Produktet må ikke utsettes for drypping eller spruting, og gjenstander som er fylt med væsker, som f.eks. vaser, skal ikke plasseres på produktet.

NO

Åpne flammer, som f.eks. tente lys, bør ikke plasseres på produktet.
Tillat tilstrekkelig luft sirkulasjon og unngå å blokkere ventiler (hvis tilstede) for å forhindre intern varmeoppsamling. Pass på at ventilasjon ikke hindres ved å unngå å dekke apparatet med ting som aviser, bordduler, gardiner osv.
Hvis feilaktig bruk kan batteriene eksplodere, lekke, og forårsake skade. For sikkerhets skyld:
Pass på at du følger riktig polaritet når du bytter batterier
Unngå å bruke nye batterier sammen med brukte
Unngå å blande forskjellige typer batterier
Fjern batteriene hvis apparatet skal forbli ubrukt over en lengre periode
Ikke oppbevar batteriene sammen med metalliske gjenstander som for eksempel kulepennar, halskjeder, hårnåler osv.
Brukte batterier må kastes i samsvar med gjeldende regelverk for trygg kasting i regionen du bor i.
Batterier må ikke utsettes for høy varme som f.eks. solskinn, brann eller lignende.
Fare for eksplosjon dersom batterier ikke er erstattet på riktig måte.
Erstatt kun med samme eller tilsvarende type.

OSTRZEŻENIE!

Nie otwieraj pokrywy. W środku nie ma części nadających się do naprawy przez użytkownika. Prosimy pozostawić serwis dla wyszkolonego personelu.
Nie umieszczać produktu w pobliżu źródła ciepła, np. grzejnika, lub w bezpośrednim świetle słonecznym, kurzu, czy mechanicznym wibracjom. Produkt ten nie może być ekspozycyjny na kapanie lub chłapanie, a przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazy, nie powinny być na nim umieszczane.
Źródła otwartego ognia, takie jak np. świece, nie powinny być umiejscowione na produkcie.
Należy zapewnić odpowiednią wentylację i unikać blokowania otworów wentylacyjnych, aby uniknąć wewnętrznego wzrostu temperatury. Wentylacja nie powinna być utrudniana poprzez nakrywanie urządzenia gazetami, obrusami czy zasłonami.
Jeżeli produkt jest używany nieprawidłowo, baterie mogą eksplodować lub przeciekać. W celu zachowania bezpieczeństwa należy:
Upewnić się, że wymieniane baterie mają odpowiednią polaryzację
Unikać jednoczesnego używania nowych i używanych baterii
Unikać mieszania różnych typów baterii
Usuwać baterie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi okres czasu.
Nigdy nie przechowywać baterii razem z metalowymi obiektami, takimi jak długopisy kulkowe, naszyjniki, spinki do włosów itd.
Zużytych baterii należy pozbyć się zgodnie z przepisami o bezpiecznym usuwaniu obowiązujących w zamieszkiwanym regionie.
Baterie nie mogą być wyekspozowane na nadmierne gorąco, jak np. słońce czy ogień.
Jeżeli bateria zostanie wymieniona nieprawidłowo, istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.

PL

ATENÇÃO!

Não abra a tampa. Não tente a reparação do instrumento por si. Dirija-se a pessoal qualificado
Não aproxime a uma fonte de calor excessivo ou exponha o produto à luz solar, poeira, vibração ou choque
Não mantenha o produto num local húmido ou perto líquidos como vasos, etc.
Não aproxime o produto a fontes de fogo vivo, como velas
Mantenha o produto num espaço suficientemente arejado de forma a evitar sobre-aquecimento. Não bloqueie a ventilação do instrumento, cobrindo-o com artigos como cortinas, toalhas de mesa ou jornais
O uso indevido das pilhas poderá levar a explosão ou fugas resultando em graves acidentes. Para sua segurança, por favor:
Verifique se a polaridade das pilhas está correcta
Evite utilizar pilhas novas e antigas ao mesmo tempo
Evite utilizar diferentes tipos de pilhas ao mesmo tempo
Retire as pilhas do equipamento na eventualidade de inactividade por longo período de tempo
Nunca aproxime as pilhas de objectos metálicos como pinos de cabelo, colares, brincos ou canetas, etc.
Pilhas usadas deverão ser descartadas de acordo com os regulamentos de reciclagem aplicáveis no seu local de residência.
Não exponha as baterias a calor excessivo como luz solar directa ou fogo vivo.
Perigo de explosão no caso de colocação incorrecta da bateria. Substitua apenas por bateria igual ou equivalente.

PT

VÝSTRAHA!

Neotvárajte kryt. Vo vnútri nie sú žiadne súčasti, ktoré sú opraviteľné užívateľom. S požiadavkou na servis sa obráťte na kvalifikované servisné stredisko.
Nevystavujte produkt do blízkosti akéhokoľvek tepelného zdroja ako

SK

napr. radiátora, alebo do kontaktu so snečným žiarením, nadmerným prašným prostredím, mechanickým vibráciám alebo šokom. Produkt nesmie prísť do kontaktu s vodou a žiadny objekt naplnený vodou, ako napr. váza, nesmie byť umiestnený na produkt.

Žiadne výrobky s otvoreným ohňom, ako napr. sviečky, by nemali byť umiestnené na produkt.

Umožnite dostatočnú cirkuláciu vzduchu a zabráňte obštrukcii ventilčných otvorov (ak sú prítomné) kvôli prevencii vnútorného prehrievania. Ventilácia nesmie byť narušená prekrytím zariadenia výrobkami ako napr. noviny, kuchynské utierky, záclony a pod. Ak je zariadenie používané nesprávne, batérie môžu explodovať, alebo vytiecť a spôsobíť škodu alebo zranenie. V záujme bezpečnosti postupujte následovne:

Uistite sa, že batérie sú v správnej polarite pri ich výmene

Vyhybajte sa používaniu nových batérií so starými

Vyhybajte sa používaniu rôznych typov batérií

Batérie vyberte zo zariadenia v prípade ak nie je používaný po dlhšiu dobu

Nikdy nedržte batérie v blízkosti železných objektov ako guľôčkové pero, náhrdelník, sponky a pod.

Použitie batérie musia byť zlikvidované v súlade s reguláciami toho daného územia na ktorom žijete.

Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad snečnému žiareniu, ohňu a podobne.

Hrozi nebezpečenstvo výbuchu ak je batéria nesprávne vymenená. Batérie nahradte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.

OPOZORILO!

Ne odpirajte pokrova. V notranjosti ni nobenih delov, ki jih uporabnik lahko sam popravlja. Popravilo prepustite usposobljenemu oseboju

Ne postavljajte izdelka na lokacijo v bližini vira toplote, kot je radiator, ali na območje, ki je izpostavljen neposredni sončni svetlobi, pretiranem prahu, mehanskim tresljajem ali udarcem

Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali brizganju in nobeni predmeti, napolnjeni z vodo, kot so vaze, se ne smejo postaviti na izdelek Nobenega od virov odprtega ognja, kot so vžgane sveče, se ne sme postavljati na izdelek

Zagotovite zadostno kroženje zraka in umaknite ovire na odprtinah (če obstajajo), zaradi preprečevanja kopičenja notranje toplote. Ventilacija se ne sme oviirati s prekrivanjem naprave s predmeti, kot so časopisi, prti, zavese itn.

V primeru nepravilne uporabe, batérie lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo škodo ali poškodbe. V interusu varnosti:

Poskrbite, da pazite na pravilno polarnost ob zamenjavi baterij

Izogibajte se uporabi novih baterij skupaj z rabljenimi

Izogibajte se mešanju različnih vrst baterij

Odstranite batérie, če se naprava ne bo uporabljala za daljše časovno obdobje

Nikoli ne hranite batérie skupaj s kovinskimi predmeti, kot so kemični svinčniki, verižice, lasnice, itn.

Rabljene batérie je potrebno odstraniti v skladu s katerimi koli predpisi za njihovo varno odlaganje, ki veljajo v regiji v kateri živite.

Batérie ne smejo biti izpostavljene prekomerni vročini, kot je sonce, ogenj ali podobno.

Nevarnost eksplozije, če se batérie nepravilno zamenjane. Zamenjajte samo z enako ali enakovredno vrsto.

¡ADVERTENCIA!

No abra la tapa. No intente reparar el aparato usted mismo. Llévelo a reparar por personal calificado.

No coloque el aparato cerca de fuentes de calor excesivo o donde esté expuesto a luz solar directa, golpes, vibraciones o polvo.

Evite lugares expuestos a humedad. No ponga objetos llenos de líquidos en la superficie de este aparato.

No se deben colocar fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en la superficie de este aparato.

Mantenga suficiente espacio alrededor del aparato para permitir una ventilación adecuada. No obstruya o tape las aberturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

El uso inadecuado de las pilas puede causar explosión o fugas y resultar en daños o lesiones. Para su seguridad, por favor:

Compruebe la polaridad al reemplazar las pilas

Evite utilizar pilas nuevas y antiguas al mismo tiempo

Evite utilizar diferentes tipos de pilas al mismo tiempo

Saque las pilas del aparato si no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.

Nunca deje las pilas junto a objetos metálicos como bolígrafos, collares u horquillas.

Para deshacerse de las pilas usadas, debe seguir la normativa de su región o área.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo como luz solar directa o llamas.

Peligo de explosión si la pila es reemplazada incorrectamente. Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.

WARNING!

SE

Öppna ej locket. Inga användarvänliga delar inuti. För reparationer vänd er till kvalificerad servicepersonal

Ställ ej produkten vid en värmekälla t.ex element, i direkt solljus, damm, elektronisk vibration eller shock.

Produkten bör ej bli utsatt för droppande eller stänk och inga objekt

fyllda med vätskor som t.ex vaser skall ställas på produkten.

Ingen källa till öppna flammor som t.ex tända ljus bör placeras på

produkten.

Tillåt tillräcklig luftcirkulation och blockera ej eventuella ventiler för att undvika intern överhettning. Ventilen bör ej täckas av föremål såsom tidingar, dukar, gardiner etc.

Om produkten används felaktigt kan batterierna explodera eller börja läcka och orsaka skada. För att behålla säkerhet:

Se till att batterierna sätts in i förhållande till rätt polaritet

Undvik att använda nya batterier med gamla

Undvik att blanda olika sorters batteri

Avlägsna batterierna om produkten kommer att vara oanvänd under en längre tid

Förvara aldrig batterier tillsammans med andra metallobjekt såsom pennor, Halsband, hårålar, etc

Använda batterier bör kastas enligt lokala säkerhetsregulationer.

Batterier bör ej utsättas för hög värme såsom solljus, eld eller liknande.

Risk för explosion om batterierna har sätts in felaktigt. Ersätt endast med samma batterisort.

SI

ES

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the VISIONKEY-2 by Gear4music. To get the most out of your product, please read this manual carefully.

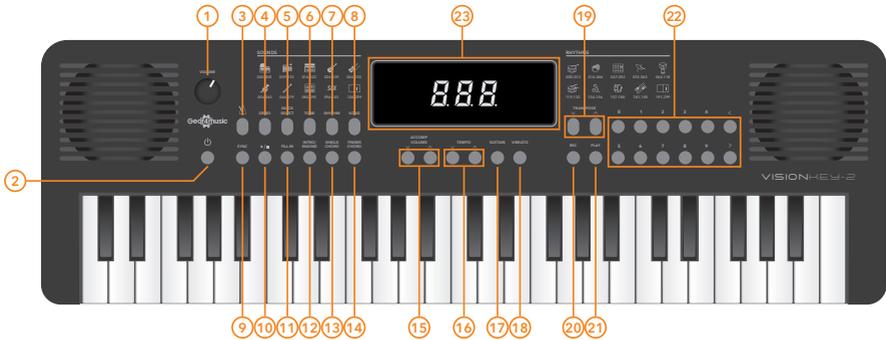
BOX CONTENTS

- 1x VISIONKEY-2
- 1 x USB-C Cable
- 1 x User Manual

FEATURES

- 300 Sounds
- 49 Keys
- 300 Rhythms
- Lesson Function
- Auto Chord Function

FUNCTIONS



FRONT PANEL

- 1. VOLUME**
Adjust the master volume.
- 2. POWER**
Press this button to power the VISIONKEY-2 on/off.
- 3. METRONOME**
Press METRONOME to start/stop metronome playback. The metronome tempo can be adjusted from 30-240bpm using the TEMPO buttons. The default tempo is 120bpm.
- 4. LESSON**
Enter Lesson mode.
- 5. QUICK SELECT**
Press to quickly select Piano, Violin and Organ sounds.
- 6. SOUND**
Enter Tone mode.
- 7. RHYTHM**
Enter Rhythm mode.
- 8. SONG**
Enter Song mode.
- 9. SYNC**
Enter Sync mode.
- 10. ▶/■**
Start/stop playing the current rhythm.
- 11. FILL-IN**
Press when a rhythm is playing to apply a drum fill at the end of the current bar.
- 12. INTRO/ENDING**
Press to play the Intro/Ending pattern.
- 13. SINGLE CHORD**
Activates Single Chord mode.
- 14. FINGER CHORD**
Activates Finger Chord mode.
- 15. ACCOMP VOLUME**
Adjusts the volume of the auto-accompaniment.
- 16. TEMPO**
Adjust the tempo value.
- 17. SUSTAIN**
Turn the sustain function on/off.
- 18. VIBRATO**
Add a vibrato effect to the notes being played. Press this button to turn the vibrato effect on/off.
- 19. TRANSPOSE**
Press to adjust the transpose value.
- 20. REC**
Activates Recording mode.
- 21. PLAY**
Starts recording or playback.
- 22. < , > AND NUMBER BUTTONS**
Use to select sounds and rhythms.
- 23. DISPLAY**
Displays current selected information.

FUNCTIONS



CONNECTIONS

1. USB-C POWER INPUT

Connect the supplied USB-C cable to a compatible adaptor (not supplied) or device to power the keyboard.

2. SUSTAIN PEDAL INPUT

6.35mm input for connecting a standard sustain pedal.

3. HEADPHONE OUTPUT

3.5mm output for connecting standard stereo headphones. Please note, when headphones are connected, the internal speakers will be bypassed.

SOUND MODE

PLAYING A TONE

Press the [TONE] button to enter Tone mode. The LED display will show "t" followed by the current tone number. Then use the numbered keys to select different sounds, or scroll through them using the [<] and [>] buttons.

TRANPOSE

To transpose the pitch of the keyboard by semitones, use the [TRANPOSE v/^] buttons. Pressing both the [v] and [^] buttons simultaneously will reset the keyboard to its default pitch.

CHORD MODES

Press the [SINGLE CHORD] or [FINGER CHORD] buttons to enter Chord mode. This splits the keyboard, allowing you to play chords with your left hand and melodies with your right.

In Single Chord mode, you can play chords with your left hand using single notes.

In Finger Chord mode, you can play chords with your left hand using multiple notes. This is a great learning tool, as no notes will be heard until a chord is played correctly.

RECORD

To record your performances press the [REC] button to enter Record mode. Now, when you start playing the notes will be recorded. When recording is finished, press [PLAY] to listen back to your performance.

Please note: rhythms cannot be recorded and recordings will not be saved when the keyboard is powered off/on.

RHYTHM MODE

SELECTING A RHYTHM

Press the [RHYTHM] button to enter Rhythm mode. The LED display will show "r" followed by the current rhythm number. Then use the numbered keys to select different rhythms, or scroll through them using the [<] and [>] buttons.

PLAYING A RHYTHM

Press the [▶/■] button to start/stop the selected rhythm. If you want playback to begin in sync with your playing, press the [SYNC] button to put the playback in standby. Now, the rhythm will begin as soon as you start playing the keyboard.

FILL IN

Press the [FILL IN] button at any time during rhythm playback to insert a drum fill at the end of the current bar.

INTRO / ENDING SECTIONS

To start rhythm playback with an intro drum fill to the selected beat, press the [INTRO/ENDING] button. This button can also be pressed at any time during rhythm playback to add an end section to the beat. Rhythm playback will stop once the end section has concluded.

SONG MODE

LISTENING TO SONGS

Press the [SONG] button to enter Song mode. Use the [<], [>] buttons to select a song and the [PLAY/STOP] button to start/stop playback. You can change the tempo using the [TEMPO] and [v], [^] buttons. Exit Song mode by pressing either [SOUND] or [RHYTHM] when playback is not active.

LESSON MODE

Press the [LESSON] button to enter Lesson mode and use the [<], [>] buttons to select a song to learn. The song will automatically begin playing on a loop for you to familiarise yourself with before you begin learning. Once you are ready to play, press any key at any time and the song will restart. Your first note will appear on the screen and the song will not continue until you have correctly played the note. To exit the lesson at any time, press [LESSON] or [▶/■].

MIDI CONNECTION

This instrument is equipped with a standard USB interface which allows the instrument to be connected to a computer. Once connected, most computers will automatically recognise the instrument and allow MIDI messages to be transmitted between the two devices via the USB-C cable.

SOUNDS LIST

NUMBER	NAME	NUMBER	NAME
000	Acoustic Grand Piano	043	Contrabass
001	Bright Acousitic Piano	044	Tremolo Strings
002	Electric Grand Piano	045	Pizzicato Strings
003	Honky-tonk Piano	046	Orchestral Harp
004	Tine Piano	047	Timpani
005	Chorused Piano	048	String Ensemble 1
006	Harpsichord	049	String Ensemble 2
007	Clavichord	050	Synth Strings 1
008	Celesta	051	Synth Strings 2
009	Glockenspiel	052	Choir Aahs
010	Music Box	053	Voice Oohs
011	Vibraphone	054	Synth Voice
012	Marimba	055	Orchestral Hit
013	Xylophone	056	Trumpet
014	Tubular Bells	057	Trombone
015	Dulcimer	058	Tuba
016	Hammond Organ	059	Muted Trumpet
017	Percussive Organ	060	French Horn
018	Rock Organ	061	Brass Section
019	Church Organ	062	Synth Brass 1
020	Reed Organ	063	Synth Brass 2
021	Accordian	064	Soprano Sax
022	Harmonica	065	Alto Sax
023	Tango Accordian	066	Tenor Sax
024	Acoustic Guitar (Nylon)	067	Baritone Sax
025	Acoustic Guitar (Steel)	068	Oboe
026	Electric Guitar (Jazz)	069	English Horn
027	Electric Guitar (Lean)	070	Bassoon
028	Electric Guitar (Muted)	071	Clarinet
029	Overdriven Guitar	072	Piccolo
030	Distortion Guitar	073	Flute
031	Guitar Harmonics	074	Recorder
032	Acoustic Bass	075	Pan Flute
033	Electric Bass (Finger)	076	Bottle Blow
034	Electric Bass (Pick)	077	Shakuhachi
035	Fretless Bass	078	Whistle
036	Slap Bass 1	079	Ocarina
037	Slap Bass 2	080	Lead 1 (Square)
038	Synth Bass 1	081	Lead 2 (Sawtooth)
039	Synth Bass 2	082	Lead 3 (Calliope)
040	Violin	083	Lead 4 (Lute Lead)
041	Viola	084	Lead 5 (Charang)
042	Cello	085	Lead 6 (Voice)

NUMBER	NAME	NUMBER	NAME
086	Lead 7 (Fifths)	130	Baritone Xylophone
087	Lead 8 (Bass+Lead)	131	Clean Piano
088	Pad 1 (New Age)	132	Bright Dulcimer
089	Pad 2 (Warm)	133	Rhythm Piano Grand
090	Pad 3 (Polysynth)	134	Traditional Piano
091	Pad 4 (Choir)	135	Electric Sitar
092	Pad 5 (Bowed)	136	Rock Grand Piano
093	Pad 6 (Metallic)	137	Electronic Organ
094	Pad 7 (Halo)	138	Distorted Electric Grand
095	Pad 8 (Sweep)	139	Electric Marimba
096	FX 1 (Rain)	140	Bright Guitar
097	FX 2 (Soundtrack)	141	Orchestra Piccolo
098	FX 3 (Crystal)	142	Heavy Metal Guitar
099	FX 4 (Atmosphere)	143	Crystal Guitar
100	FX 5 (Brightness)	144	Electric Synth Pad
101	FX 6 (Goblins)	145	Bright Bass
102	FX 7 (Echoes)	146	Rock Electric Bass
103	FX 8 (Sci-fi)	147	Rhythm Electric Bass
104	Sitar	148	Psychedelic Bass
105	Banjo	149	Heavy Metal Bass
106	Shamisen	150	Distorted Upright Piano
107	Koto	151	Bright Violin
108	Kalimba	152	Electric Tremolo Violin
109	Bagpipe	153	Heavy Bass Orchestra
110	Fiddle	154	Synth Clarinet
111	Oboe	155	Interactive Lead
112	Tinkle Bell	156	Electric Strings Pad
113	Double Bells	157	Bagpipes
114	Steel Drums	158	Suona
115	Woodblock	159	Lute
116	Taiko Drum	160	Church Piano
117	Melodic Tom	161	Church Electric Piano
118	Synth Drum	162	Synth Piano
119	Reverse Cymbal	163	Baritone Piano
120	Guitar Fret Noise	164	Piano Pad
121	Breath Noise	165	String Piano
122	Seashore	166	Metal Piano
123	Bird Tweet	167	Light Rhythm Piano
124	Telephone Ring	168	Electric Piano Pad
125	Helicopter	169	Classical Piano
126	Applause	170	Guitar Organ
127	Gunshot	171	Electric Guitar
128	Percussion	172	Synthesis Nylon Guitar
129	Rhythm Electric Piano	173	Synthesis Electronic Guitar

NUMBER	NAME	NUMBER	NAME
174	Bright Clean Guitar	218	Synth Muted Trumpet
175	Orchestra Guitar	219	Rock Synth Brass
176	Psychedelic Guitar	220	Soprano Sax Ensemble
177	Bright Organ	221	Rhythm Soprano Sax
178	Pick Organ	222	Synth Soprano Sax
179	Synth Accordion	223	National Sax
180	Bright Violin	224	Metal Sax
181	Stringed Violin	225	Baritone Sax Ensemble
182	Trill Violin	226	Crystal Sax
183	Electronic Violin	227	Soft Baritone Sax
184	Large Violin	228	Synth Baritone Sax
185	Rhythm Orchestra	229	Heavy Metal Sax
186	Pizzicato Violin	230	Church Oboe
187	Pizzicato Ensemble 1	231	Bass Oboe
188	Pizzicato Ensemble 2	232	Oboe Ensemble
189	Percussion Band	233	Bright Oboe
190	Baritone Synth Contrabass	234	Distortion Oboe
191	Bass Flute	235	English Horn Ensemble
192	Distortion Contrabass	236	Pizzicato English Horn
193	Contrabass Lead	237	English Horn
194	Violin Lead	238	Bright English Horn
195	Cello Lead	239	Synth English Horn
196	Pizzicato Rhythm	240	Psychedelic Synth Lead
197	High Harp	241	Vibraphone Synth Lead
198	Harp Ensemble	242	Marimba Synth Lead
199	Synth Harp	243	Metal FX
200	Baritone Trumpet	244	Electronic FX
201	Trumpet Ensemble	245	Electronic String Ensemble
202	Rhythm Trumpet	246	Wind FX
203	High Trumpet	247	Clarinet FX
204	Synth Trumpet	248	Organ FX
205	Baritone Trombone	249	Crystal FX
206	Trombone Ensemble	250	Synth Shamisen
207	Rhythm Trombone	251	Electronic Shamisen
208	Rhythm Trombone 2	252	Bright Sitar
209	Baritone Trombone	253	Whistle Accordion
210	Synth Trombone	254	Distorted Strings Pad
211	Violin French Horn	255	Bright Zither
212	French Horn Ensemble	256	Zither Lead
213	Electronic French Horn	257	Zither
214	Synth French Horn	258	Baritone Zither
215	Psychedelic Synth Bass	259	Synth Zither
216	Distortion Synth Bass	260	Environmental Lead
217	Vibraphone Synth Bass	261	Metal Lead

NUMBER	NAME
262	Orchestra Lead
263	Glockenspiel Lead
264	Bass Lead
265	Fifths Lead
266	Wind Lead
267	Atmosphere Lead
268	Sharp Lead
269	Bright Lead
270	World Pad
271	Atmosphere Pad
272	Electric Bass Pad
273	Electric Piano Pad
274	Clean Guitar Pad
275	Western Pad
276	Sci-Fi Pad
277	Metal Sci-Fi Pad
278	Clarinet Pad
279	Electronic Dance Pad
280	Double Kalimba
281	Bright Kalimba
282	Crystal Kalimba
283	Synth Kalimba
284	Electronic Bagpipe
285	Wind Bagpipe
286	High Bagpipe
287	Bright Bagpipe
288	Orchestra Bagpipe
289	Baritone Bagpipe
290	Atmospheric Oboe
291	Baritone Oboe
292	Tenor Oboe
293	High Oboe
294	Synth Oboe
295	Bright Steel Drums
296	Steel Drums Lead
297	Synth Steel Drums
298	Orchestra Steel Drums
299	Soft Steel Drums

RHYTHMS LIST

NUMBER	NAME	NUMBER	NAME
000	Soul 1	043	Pop Ballad 1
001	Soul 2	044	Pop Ballad 2
002	Soul 3	045	Pop Ballad 3
003	Soul 4	046	Pop Ballad 4
004	Soul 5	047	Dance 1
005	Soul 6	048	Dance 2
006	Soul 7	049	Dance 3
007	Soul 8	050	Dance 4
008	Slow Soul 1	051	Dance 5
009	Slow Soul 2	052	Dance 6
010	Slow Soul 3	053	Swing 1
011	Slow Soul 4	054	Swing 2
012	Slow Soul 5	055	Swing 3
013	Funky Soul	056	Swing 4
014	Pop 1	057	Swing 5
015	Pop 2	058	Swing 6
016	Pop 3	059	Swing 7
017	Pop 4	060	Swing 8
018	Pop 5	061	Swing 9
019	Pop 6	062	Swing 10
020	Pop 7	063	Swing 11
021	Pop 8	064	World 1
022	Pop 9	065	Bossa Nova 1
023	16 Beat Pop 1	066	Bossa Nova 2
024	16 Beat Pop 2	067	Bossa Nova 3
025	16 Beat Pop 3	068	Bossa Nova 4
026	16 Beat Pop 4	069	Bossa Nova 5
027	16 Beat Pop 5	070	Calypso
028	16 Beat Pop 6	071	Habanera
029	16 Beat Pop 7	072	World 2
030	Pop Dance 1	073	World 3
031	Pop Dance 2	074	World 4
032	Pop Dance 3	075	Tango 1
033	Pop Shuffle 1	076	Tango 2
034	Pop Shuffle 2	077	Tango 3
035	Pop 8 Beat Shuffle	078	Mambo 1
036	Pop Classic 1	079	Mambo 2
037	Pop Classic 2	080	Rhumba 1
038	Pop Classic 3	081	Rhumba 2
039	Pop Classic 4	082	Rhumba 3
040	Pop Classic 5	083	Rhumba 4
041	Pop Classic 6	084	Rhumba 5
042	Pop Classic 7	085	World 5

NUMBER	NAME	NUMBER	NAME
086	Salsa	130	Waltz 12
087	Merengue 1	131	Waltz 13
088	Merengue 2	132	Waltz 14
089	Vallentao	133	Waltz 15
090	Plena	134	Modern 1
091	Lambada	135	Modern 2
092	Bachata 1	136	Modern 3
093	Bachata 2	137	Modern 4
094	Bachata 3	138	Modern 5
095	Samba 1	139	Modern 6
096	Samba 2	140	Modern 7
097	Pop Samba 1	141	Psychedelic 1
098	Pop Samba 2	142	Psychedelic 2
099	Pop Samba 3	143	Psychedelic 3
100	World 6	144	Psychedelic 4
101	World 7	145	Psychedelic 5
102	World 8	146	Psychedelic 6
103	World 9	147	Psychedelic 7
104	World 10	148	Psychedelic 8
105	Polkal 1	149	Psychedelic 9
106	Polkal 2	150	Psychedelic 10
107	Polkal 3	151	Modern 8
108	World 11	152	Modern 9
109	World 12	153	New Wave 1
110	World 13	154	New Wave 2
111	World 14	155	New Wave 3
112	World 15	156	New Wave 4
113	World 16	157	Rock 1
114	World 17	158	Rock 2
115	World 18	159	Rock 3
116	World 19	160	Rock 4
117	World 20	161	Rock 5
118	World 21	162	Rock 6
119	Waltz 1	163	8 Beat Rock
120	Waltz 2	164	Classic Rock
121	Waltz 3	165	Jazz Rock 1
122	Waltz 4	166	Jazz Rock 2
123	Waltz 5	167	Trad Rock
124	Waltz 6	168	Country Blues
125	Waltz 7	169	Rock 7
126	Waltz 8	170	Hard Rock
127	Waltz 9	171	Classic Rock 1
128	Waltz 10	172	Classic Rock 2
129	Waltz 11	173	Classic Rock 3

NUMBER	NAME	NUMBER	NAME
174	Classic Rock 4	218	Plena Beat
175	Light Rock	219	Downtempo
176	Electro Rock	220	Electric Bachata 1
177	Hard Rock 2	221	Electric Bachata 2
178	Rock 8	222	Electric Bachata 3
179	Pop Rock	223	Folk Samba 1
180	World Rock	224	Folk Samba 2
181	Jazz 1	225	Jump Samba 1
182	Jazz 2	226	Jump Samba 2
183	Jazz 3	227	Jump Samba 3
184	Jazz 4	228	Afro Samba
185	Jazz 5	229	Rock March 1
186	Jazz 6	230	Rock March 2
187	Jazz 7	231	Rock March 3
188	Jazz 8	232	Rock March 4
189	Jazz 9	233	Polka Blues 1
190	Jazz 10	234	Polka Blues 2
191	Celtic Pop	235	Polka Blues 3
192	Hawaiian Pop	236	Country Rock 1
193	Soft Bossa Nova 1	237	Country Rock 2
194	Soft Bossa Nova 2	238	Jazz Blues
195	Soft Bossa Nova 3	239	Country Dance 1
196	Soft Bossa Nova 4	240	Country Dance 2
197	Soft Bossa Nova 5	241	Country Dance 3
198	Soft Bossa Nova 6	242	World Fusion 1
199	Reggae Pop 1	243	World Fusion 2
200	Reggae Pop 2	244	World Fusion 3
201	Reggae Pop 3	245	World Fusion 4
202	European Trad	246	World Fusion 5
203	Tango Pop 1	247	Modern Waltz 1
204	Tango Pop 2	248	Modern Waltz 2
205	Tango Pop 3	249	Modern Waltz 3
206	Mambo 1	250	Modern Waltz 4
207	Mambo 2	251	Modern Waltz 5
208	Rhumba 1	252	Modern Waltz 6
209	Rhumba 2	253	Modern Waltz 7
210	Rhumba 3	254	Modern Waltz 8
211	Rhumba 4	255	Modern Waltz 9
212	Rhumba 5	256	Modern Soul 1
213	Beguine	257	Modern Soul 2
214	Chamber Pop	258	Modern Soul 3
215	Merengue 1	259	Modern Soul 4
216	Merengue 2	260	Modern Soul 5
217	Big Beat	261	Modern Soul 6

NUMBER	NAME
262	Modern Soul 7
263	Modern Soul 8
264	Classic Soul 1
265	Classic Soul 2
266	Classic Soul 3
267	Classic Soul 4
268	Classic Soul 5
269	R&B 1
270	R&B 2
271	R&B 3
272	R&B 4
273	R&B 5
274	R&B 6
275	R&B 7
276	R&B 8
277	Deep Funk
278	European Jazz
279	70's Rock
280	80's Rock
281	16 Soft Rock 1
282	16 Soft Rock 2
283	16 Soft Rock 3
284	16 Beat Rock 1
285	16 Beat Rock 2
286	Street Dance 1
287	Street Dance 2
288	Street Dance 3
289	Jazz Shuffle 1
290	Jazz Shuffle 2
291	8 Jazz Shuffle
292	Heavy Metal Rock
293	Rock Dance 1
294	Rock Dance 2
295	Rock Dance 3
296	Soul Blues
297	Glam Rock
298	Hard House
299	Soft Ballad

SONGS LIST

NUMBER	NAME	NUMBER	NAME
000	Traditional Ballad	040	Ode To Joy
001	Red River Valley	041	Carmen
002	United States Patrol	042	Italian Polka
003	Suzanne	043	Happy Birthday
004	Air On A G String	044	Doraemon
005	A Dream Wedding	045	Yesterday Once More
006	Adilina By The Water	046	Auld Lang Syne
007	Smile Polka	047	Moonlight Sonata
008	Jingle Bells	048	Clemente Little Sonata
009	Radesky March	049	Boom Boom Boom
010	Mozart No. 40	050	Cuban Tango
011	Clapping Song	051	Wonder Girl
012	To Alice	052	Any Man Of Mine
013	Oh My Darling Clementine	053	Barbie Girl
014	Worm Fly	054	Hero
015	Minuet In G Major	055	The Legend Of 1900
016	Spanish Bullfighter	056	Traumerel
017	Haydn's Serenade	057	Moonlight Shadow
018	Yankee Doodle	058	Top Of The World
019	Waltz	059	Always On My Mind
020	Small Step Dance	060	My Way
021	Melody In The Rain	061	Merry Christmas
022	Frosty	062	Juke
023	Old France	063	City In The Sky
024	The Blue Danube	064	Somewhere Over The Rainbow
025	Brown Kettle	065	Four Little Swans
026	Hawthorn	066	God Is A Girl
027	The River Of Babylon	067	Edelweiss
028	In Rain	068	Modern Dance
029	A Long Time Ago	069	Melody Of The Night 5
030	The Flute Prelude	070	Disney Song
031	On Christmas Eve	071	To Love Again
032	Hungarian Dance	072	Tie A Yellow Ribbon Round The Old Oak Tree
033	The Sun Sank	073	Lambada
034	The Fountain	074	Trip To Brazil
035	Merrily We Roll Along	075	A Comme Amour
036	Music Box Dancer	076	Schubert Serenade
037	The Four Seasons - Spring	077	The Nearness Of You
038	Fantasia	078	Ding-Dong Merrily On High
039	Fate	079	Greensleeves

SPECIFICATIONS

Keys	49 Mini
Sounds	300
Rhythms	300
Songs	80
Display	LCD
Connection	3.5mm headphones output, 6.35mm sustain pedal input, USB-C power/MIDI
Speakers	2 X 3W
Power	USB-C 5V or 4 x AA batteries (not included)
Weight	1.81kg
Dimensions (mm)	60 (H) x 640 (W) x 200 (D)

WWW.GEAR4MUSIC.COM

KETTLESTRING LANE | YORK | YO30 4XF | UNITED KINGDOM
LAHNSTRABE 27 | 45478 MÜLHEIM AN DER RUHR | DEUTSCHLAND

If you have any more questions about this product, please do not hesitate to contact the Gear4music Customer Service Team on: **+44 (0) 330 365 4444** or **info@gear4music.com**